



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 25980:2015

01-januar-2015

Nadomešča:  
SIST EN 1598:2011

---

## Varnost in zdravje pri varjenju in sorodnih postopkih - Prosojne zavese, trakovi in zasloni pri obločnih postopkih (ISO 25980:2014)

Health and safety in welding and allied processes - Transparent welding curtains, strips and screens for arc welding processes (ISO 25980:2014)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen für Lichtbogenschweißprozesse (ISO 25980:2014)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés de soudage à l'arc (ISO 25980:2014)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 25980:2014**

---

### ICS:

13.100	Varnost pri delu. Industrijska higiena	Occupational safety. Industrial hygiene
13.340.99	Druga varovalna oprema	Other protective equipment
25.160.01	Varjenje, trdo in mehko spajkanje na splošno	Welding, brazing and soldering in general

**SIST EN ISO 25980:2015** en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 25980:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 25980

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2014

ICS 13.100; 25.160.10

Supersedes EN 1598:2011

English Version

## Health and safety in welding and allied processes - Transparent welding curtains, strips and screens for arc welding processes (ISO 25980:2014)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés de soudage à l'arc (ISO 25980:2014)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren - Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen für Lichtbogenschweißprozesse (ISO 25980:2014)

This European Standard was approved by CEN on 23 August 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 25980:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015>

## Foreword

This document (EN ISO 25980:2014) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1598:2011.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of ISO 25980:2014 has been approved by CEN as EN ISO 25980:2014 without any modification.

[SIST EN ISO 25980:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eedd4c7/sist-en-iso-25980-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eedd4c7/sist-en-iso-25980-2015>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 25980:2015](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
25980

First edition  
2014-10-01

---

---

**Health and safety in welding and  
allied processes — Transparent  
welding curtains, strips and screens  
for arc welding processes**

*Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes — Rideaux,  
lanières et écrans transparents pour les procédés de soudage à l'arc*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 25980:2015

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-  
b67e6eedd4c7/sist-en-iso-25980-2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eedd4c7/sist-en-iso-25980-2015)



Reference number  
ISO 25980:2014(E)

© ISO 2014

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 25980:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



<b>Contents</b>		Page
<b>Foreword</b> .....		<b>iv</b>
<b>1</b>	<b>Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b>	<b>Requirements</b> .....	<b>1</b>
4.1	General.....	1
4.2	Transmittance.....	2
4.3	Reflectance.....	3
4.4	UV-Stability.....	3
4.5	Resistance to ignition.....	3
4.6	Eyelet strength.....	5
<b>5</b>	<b>Marking</b> .....	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Information for users</b> .....	<b>7</b>
<b>Bibliography</b> .....		<b>8</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 25980:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4193828a-044f-412f-9754-b67e6eadd4c7/sist-en-iso-25980-2015>